

STADT HERZOGENRATH

Der Bürgermeister



Postanschrift: Stadt Herzogenrath - Postfach 1280 - 52112 Herzogenrath

Stadt Übach-Palenberg
z.Hd. Herrn Schaffrath
Rathausplatz 4
52531 Übach-Palenberg

Rückerstattung der Verrechnung der Abwasserabgabe KA Frelenberg, Veranlagungsjahre 2011-2014

Sehr geehrte Damen und Herren! Sehr geehrter Herr Schaffrath!

Das Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz Nordrhein-Westfalen (LANUV NRW) hat mit den Ihnen vorliegenden Bescheiden vom 26.04.2016 die Investitionen der Stadt Herzogenrath für den Bau des Regenklärbeckens Boscheler Berg mit der Abwasserabgabe für das Einleiten von Schmutzwasser in die Wurm für die Veranlagungsjahre 2011-2014 verrechnet.

Da die Ableitung über das Netz der Stadt Übach-Palenberg erfolgt, können die entsprechenden Beträge durch den Wasserverband nur an die unmittelbar angeschlossene Kommune erstattet werden. Die Erstattung für die Investition der Stadt Herzogenrath erfolgt daher an die Stadt Übach-Palenberg.

Da eine direkte Erstattung an die Stadt Herzogenrath beim WVER aus gebührentechnischen Gründen nicht möglich ist, hat mich dieser gebeten, mit Ihnen in Kontakt zu treten, um die entsprechende Rückerstattung der Verrechnungsbeträge vorzunehmen.

Im Einzelnen werden gemäß den Ihnen vorliegenden Abgabendeckblättern des LANUV NRW folgende Beträge erstattet:

Dienstgebäude:
Rathausplatz 1
52134 Herzogenrath

Internet:
[Http://www.herzogenrath.de](http://www.herzogenrath.de)

Telefon Zentrale:
02406/83-0
Bürgertelefon:
0800/1006279

Bereich: 6.1
Finanzen und Steuern

Auskunft erteilt:
Herr Ortmanns

Zimmer: 204
Telefon: 02406/83-213
Fax: 02406/12954
E-mail: andreas.ortmanns@herzogenrath.de

Mein Zeichen:
Ihr Zeichen:
Datum: 12.5.2016

Bankverbindungen

Sparkasse Aachen
Kto. 1650886
BLZ. 39050000

Postbank Köln
Kto. 26708-504
BLZ. 37010050

VR-Bank Würselen
Kto. 1000210010
BLZ. 39162980

Überweisungen aus dem Ausland
(EU-Standardüberweisungen)
IBAN :
DE57 3905 0000 00016508 86
BIC:
AACSDE33

Allgemeine Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 8.30 - 12.30 Uhr
Mo. - Di. 14.00 - 15.30 Uhr
Do. 14.00 - 17.30 Uhr
Fr. 8.30 - 12.00 Uhr

Bürgerbüro

Mo. u. Di. 7.30 - 16.00 Uhr
Mi. 7.30 - 12.30 Uhr
Do. 7.00 - 18.00 Uhr
Fr. 7.30 - 12.00 Uhr
Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Bushaltestellen am Rathaus:

ASEAG: Linie 21,30,47,57
Taeter: Linie 69
Umsteigemöglichkeiten für die
HZ-Linien am Bahnhof

Veranlagungs- jahr	2011	2012	2013	2014	Summe
Übach- Palenberg	54.254,90 €	65.693,00 €	65.066,50 €	15.877,30 €	200.891,70 €

Ich bitte daher für die Veranlagungsjahre 2011-2014 um Rückzahlung von insgesamt 200.891,70 € auf eines der Konten der Stadt Herzogenrath unter Angabe des Verwendungszweckes „Erstattung Abwasserabgabe RKB Boscheler Berg“.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

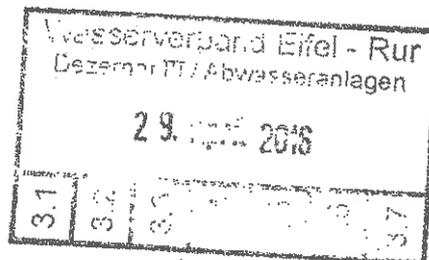


(Andreas Ortmanns)



LANUV NRW, Postfach 30 06 11, 40406 Düsseldorf

Wasserverband Eifel-Rur
Postfach 10 25 64
52325 Düren



Auskunft erteilt:
Herr Weitkämper
Direktwahl: 0211 475-9239
Fax: 0211 475-9093
andre.weitkaemper@
lanuv.nrw.de
Aktenzeichen
59.02/91.242012/002
bei Antwort bitte angeben



Eingang
29/Apr/2016



Abwasserabgabe für das Einleiten von Schmutzwasser

Einleitungsstellen-Nummer: 242012/002
Personenkonto-Nr.: 03020238/110242012002
(Bei Zahlung bitte angeben)

Datum: 26.04.2016

Anlage

Endabrechnung gem. § 10 Abs. 4 AbwAG

Für das über die in der Anlage aufgeführte(n) Messstelle(n) eingeleitete Schmutzwasser sind Sie abgabepflichtig.

Gewässer: Wurm

Für die Einleitungsstelle wurde die Berücksichtigung einer Maßnahme / von Maßnahmen gem. § 10 Abs. 4 AbwAG geltend gemacht.

Bei der Endabrechnung ergibt sich für das Veranlagungsjahr ~~2014~~ ein Erstattungsbetrag in Höhe von

5.201,00 EUR

Hauptsitz:
Leibnizstraße 10
45659 Recklinghausen
Telefon 02361 305-0
Fax 02361 305-3215
poststelle@lanuv.nrw.de
www.lanuv.nrw.de

Dienstgebäude:
Düsseldorf,
Am Bonnhof 35

Öffentliche Verkehrsmittel:
Bus (u. a. 721, 722) bis zur
Haltestelle:
Nordfriedhof

Bahn U78 / U79 bis zur
Haltestelle:
Theodor-Heuss-Brücke

Bankverbindung:
Landeskasse Düsseldorf
Konto-Nr.: 41 000 12
Helaba
(BLZ 300 500 00)
BIC-Code: WELADED
IBAN-Code:
DE 41 3005 0000 0004 1000 12



LANUV NRW, Postfach 30 06 11, 40406 Düsseldorf

Wasserverband Eifel-Rur
Postfach 10 25 64
52325 Düren



Auskunft erteilt:
Herr Weitkämper
Direktwahl: 0211 475-9239
Fax: 0211 475-9093
andre.weitkaemper@
lanuv.nrw.de
Aktenzeichen
59.02/91.242012/002
bei Antwort bitte angeben



Eingang

29/Apr/2016



0 1 2 3 4

Abwasserabgabe für das Einleiten von Schmutzwasser

Einleitungsstellen-Nummer: 242012/002
Personenkonto-Nr.: 03020238/110242012002
(Bei Zahlung bitte angeben)

Datum: 26.04.2016

Anlage

Endabrechnung gem. § 10 Abs. 4 AbwAG

Für das über die in der Anlage aufgeführte(n) Messstelle(n) eingeleitete Schmutzwasser sind Sie abgabepflichtig.

Hauptsitz:
Leibnizstraße 10
45659 Recklinghausen
Telefon 02361 305-0
Fax 02361 305-3215
poststelle@lanuv.nrw.de
www.lanuv.nrw.de

Gewässer: Wurm

Für die Einleitungsstelle wurde die Berücksichtigung einer Maßnahme / von Maßnahmen gem. § 10 Abs. 4 AbwAG geltend gemacht.

Dienstgebäude:
Düsseldorf,
Am Bonnhof 35

Bei der Endabrechnung ergibt sich für das Veranlagungsjahr **2012** ein Erstattungsbetrag in Höhe von

Öffentliche Verkehrsmittel:
Bus (u. a. 721, 722) bis zur Haltestelle:
Nordfriedhof

Bahn U78 / U79 bis zur Haltestelle:
Theodor-Heuss-Brücke

Bankverbindung:
Landeskasse Düsseldorf
Konto-Nr.: 41 000 12
Helaba
(BLZ 300 500 00)
BIC-Code: WELADED
IBAN-Code:
DE 41 3005 0000 0004 1000 12



LANUV NRW, Postfach 30 06 11, 40406 Düsseldorf

Wasserverband Eifel-Rur
Postfach 10 25 64
52325 Düren



Eingang
29/Apr /2016



0 1 2 3 4

Auskunft erteilt:
Herr Weitkämper
Direktwahl: 0211 475-9239
Fax: 0211 475-9093
andre.weitkaemper@
lanuv.nrw.de
Aktenzeichen
59.02/91.242012/002
bei Antwort bitte angeben

Abwasserabgabe für das Einleiten von Schmutzwasser

Einleitungsstellen-Nummer: 242012/002
Personenkonto-Nr.: 03020238/110242012002
(Bei Zahlung bitte angeben)

Anlage

Datum: 26.04.2016

Endabrechnung gem. § 10 Abs. 4 AbwAG

Für das über die in der Anlage aufgeführte(n) Messstelle(n) eingeleitete Schmutzwasser sind Sie abgabepflichtig.

Gewässer: Wurm

Für die Einleitungsstelle wurde die Berücksichtigung einer Maßnahme / von Maßnahmen gem. § 10 Abs. 4 AbwAG geltend gemacht.

Bei der Endabrechnung ergibt sich für das Veranlagungsjahr ~~2012~~ ein Erstattungsbetrag in Höhe von

22.000,00 EUR

Hauptsitz:
Leibnizstraße 10
45859 Recklinghausen
Telefon 02361 305-0
Fax 02361 305-3215
poststelle@lanuv.nrw.de
www.lanuv.nrw.de

Dienstgebäude:
Düsseldorf,
Am Bonneshof 35

Öffentliche Verkehrsmittel:
Bus (u. a. 721, 722) bis zur
Haltestelle:
Nordfriedhof

Bahn U78 / U79 bis zur
Haltestelle:
Theodor-Heuss-Brücke

Bankverbindung:
Landeskasse Düsseldorf
Konto-Nr.: 41 000 12
Helaba
(BLZ 300 500 00)
BIC-Code: WELADED
IBAN-Code:
DE 41 3005 0000 0004 1000 12



LANUV NRW, Postfach 30 06 11, 40406 Düsseldorf

Wasserverband Eifel-Rur
Postfach 10 25 64
52325 Düren

Wasserverband Eifel - Rur						
Dezernat III / Abwasseranlagen						
29. April 2016						
31	32	33	34	35	36	37



Eingang
29/Apr/2016



0 1 2 3 4

Auskunft erteilt:
Herr Weitkämper
Direktwahl: 0211 475-9239
Fax: 0211 475-9093
andre.weitkaemper@
lanuv.nrw.de
AktENZEICHEN
59.02/91.242012/002
bei Antwort bitte angeben

Abwasserabgabe für das Einleiten von Schmutzwasser

Einleitungsstellen-Nummer: 242012/002
Personenkonto-Nr. : 03020238/110242012002
(Bei Zahlung bitte angeben)

Anlage

Datum: 26.04.2016

Endabrechnung gem. § 10 Abs. 4 AbwAG

Für das über die in der Anlage aufgeführte(n) Messstelle(n) eingeleitete Schmutzwasser sind Sie abgabepflichtig.

Gewässer: Wurm

Für die Einleitungsstelle wurde die Berücksichtigung einer Maßnahme / von Maßnahmen gem. § 10 Abs. 4 AbwAG geltend gemacht.

Bei der Endabrechnung ergibt sich für das Veranlagungsjahr ~~2014~~ ein Erstattungsbetrag in Höhe von

~~11.677,38~~ EUR

Hauptsitz:
Leibnizstraße 10
45659 Recklinghausen
Telefon 02361 305-0
Fax 02361 305-3215
poststelle@lanuv.nrw.de
www.lanuv.nrw.de

Dienstgebäude:
Düsseldorf,
Am Bonnehof 35

Öffentliche Verkehrsmittel:
Bus (u. a. 721, 722) bis zur
Haltestelle:
Nordfriedhof

Bahn U78 / U79 bis zur
Haltestelle:
Theodor-Heuss-Brücke

Bankverbindung:
Landeskasse Düsseldorf
Konto-Nr.: 41 000 12
Helaba
(BLZ 300 500 00)
BIC-Code: WELADED
IBAN-Code:
DE 41 3005 0000 0004 1000 12

Jochen Leven - Erstattung der Abwasserabgabe für Schmutzwasser der Einleitung Kläranlage Frelenberg über die Maßnahme "Bau des RKBs Boscheler Berg" der Stadt Herzogenrath

Von: "Richterich, Thomas" <Thomas.Richterich@wver.de>
An: j.schaffrath@uebach-palenberg.de; Jochen.Leven@herzogenrath.de
Datum: Mittwoch, 4. Mai 2016 12:29
Betreff: Erstattung der Abwasserabgabe für Schmutzwasser der Einleitung Kläranlage Frelenberg über die Maßnahme "Bau des RKBs Boscheler Berg" der Stadt Herzogenrath
CC: Matthias.Klein@wver.de
Anlagen: Erstattungsbescheide_KA_Frelenberg_2011-2014.pdf

Sehr geehrter Herr Leven,
sehr geehrter Herr Schaffrath,

anbei vorab zu ihrer Information die o.g. Erstattungsbescheide für die VJ 2011 bis 2014 für die Schmutzwasserabgabe der KA Frelenberg in Summe von 200.891,70 €. Da die verrechnete Maßnahme im Netz der Stadt Herzogenrath durchgeführt wurde aber mit der Abgabe für die Kläranlage der Stadt Übach-Palenberg verrechnet wurde, bitte ich vor Anweisung der Erstattungsbeträge an die Stadt Übach-Palenberg mir kurzfristig eine schriftliche Vereinbarung zwischen der Stadt Herzogenrath und der Stadt Übach-Palenberg über die Aufteilung der Erstattungsbeträge vorzulegen (siehe Bezug § 66 Abs. 7 LWG).

Freundliche Grüße
Im Auftrag
gez. Thomas Richterich

WasserVerband Eifel-Rur
3.61 Abwasserabgabe/Bescheidwesen
Eisenbahnstrasse 5
52353 Düren

Telefon: +49(0)2421-494-3131
PC-FAX: +49(0)2421-494993131
Mobil: +49(0)173-2628000

Internet: www.wver.de

 TSM
(Gewässer und Talsperren)